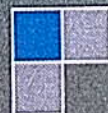


2013

VÝROČNÁ SPRÁVA



Obsah

1. Základné údaje
2. O materskej spoločnosti Volz Luftfilter GmbH & Co. KG
 - 2.1. Lokality a závody spoločnosti
 - 2.2. Poslanie spoločnosti - vízia a ciele
3. Produkty spoločnosti VOLZ Filters SK s. r. o.
4. Predaj a zákazníci
5. Štruktúra zamestnancov
6. Účtovná závierka
7. Finančný prehľad
8. Informácie o vývoji účtovnej jednotky, stave a o významných rizikách a neistotách
9. Starostlivosť o životné prostredie a odpadové hospodárstvo

Prílohy:

Správa nezávislého audítora

Súvaha

Výkaz ziskov a strát

Poznámky

Protect your air. Worldwide.



1. Základné údaje

Obchodné meno:	VOLZ Filters SK s. r. o.
Sídlo spoločnosti:	Československej armády 10121/3 036 01 Martin, Slovensko
IČO:	45560234
DIČ:	2023039887
Rok založenia:	2010
Audítor spoločnosti:	TPA Horwath A&A, s.r.o., číslo licencie 304
Základné imanie:	250.000 EUR

2. O materskej spoločnosti Volz Luftfilter GmbH & Co. KG

Spoločnosť Volz Luftfilter GmbH & Co. KG vyvíja, vyrába a predáva filtračné médiá a filtračné výrobky pre klimatizačnú a vetraciu techniku, techniku lakovania a sušenia, ako aj pre oblasť použitia plynových turbín a kompresorov.

K portfóliu spoločnosti Volz Luftfilter GmbH & Co. KG patria okrem kvalitných filtračných výrobkov aj rôzne služby súvisiace s filtračnou technikou, ako napr. technické poradenstvo pri aplikáciách, školenia, správa filtrov alebo merania častíc vo výrobných zariadeniach. V lokalite Horb sa nachádza jedna z najmodernejších výrobní filtrov na svete. Najnovší stav techniky sa tu využíva napríklad pri produkcii výrobkov zo sklenených vlákien (koalescer, hydro-top). Všetky výrobné stupne, od výroby rúna cez spracovanie rúna, až po konečnú montáž hotového filtra, sa vykonávajú vo vlastných podnikoch.

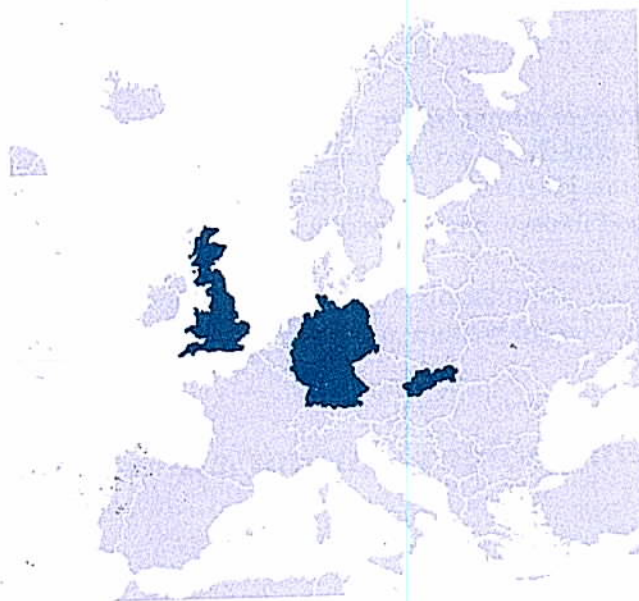
Nemecká spoločnosť Volz Luftfilter s viac ako 40-ročnou tradíciou založila v slovenskom meste Martin svoje druhé zahraničné pôsobisko – dcérsku spoločnosť VOLZ Filters SK s.r.o., čím by chcela rozšíriť okruh zákazníkov o región východnej Európy.

1.1. Lokality a závody spoločnosti

Spoločnosť Volz Luftfilter GmbH & Co. KG kladie veľký dôraz na vysokú kvalitu svojich výrobkov a ručí za to svojím hlavným závädom v Nemecku. S pobočkami vo Veľkej Británii a na Slovensku spája stabilitu s flexibilitou celosvetovo pôsobiacej firmy s charakterom stredne veľkého podniku. Spoločnosť má závod v Nemecku v Horbe, zároveň vlastní firmu vo Veľkej Británii v Manchestri a jednu firmu na Slovensku v Martine.

Uvedené spoločnosti sídlia na nasledovných adresách:

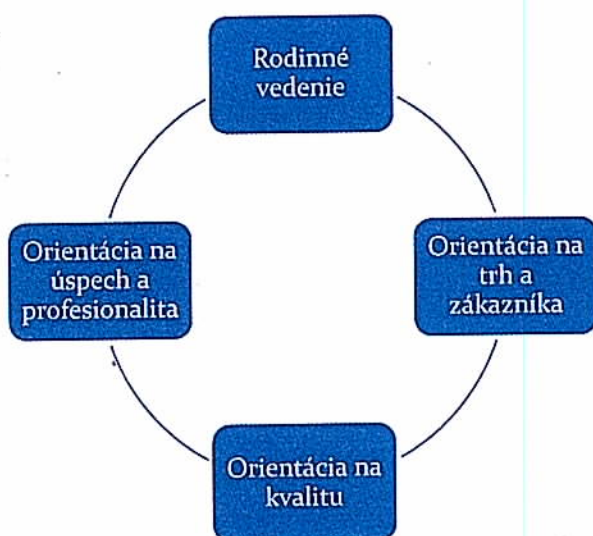
Volz Filters UK .Ltd	Volz Luftfilter GmbH & Co. KG	VOLZ Filters SK s. r. o.
Veľká Británia	Nemecko	Slovensko
Agecroft Commerce Park Unit 1		
Canary Way, Swinton	Robert-Bosch- Strasse 25	Československej armády 10121/3
Manchester M278AW	72160 Horb am Neckar	036 01 Martin



1.2. Poslanie spoločnosti – vízia a ciele

Vízia:

Spoločnosť Volz Luftfilter sa ako rodinne riadený, finančne nezávislý podnik chce stať v najbližších rokoch jedným z najinovatívnejších výrobcov a poskytovateľov vzduchových filtrov a súvisiacich služieb pre klimatizačnú a vetraciu techniku, techniku lakovania a sušenia, ako aj pre techniku plynových turbín a kompresorov a súčasne chce zvládnuť úspešný vstup do nových oblastí obchodnej činnosti.



- ✓ **Rodinné vedenie** - spoločnosť Volz Luftfilter je rodinným podnikom a zostane ním aj v budúcnosti,
- ✓ **Orientácia na trh a zákazníka** - orientácia na zákazníka je výrazným garantom úspechu podnikovej filozofie. Spoločnosť sa chce zamerať na perfektné zosúladenie s príslušnými želaniami zákazníka a tým dosiahnutie optimálnej a partnerskej starostlivosti,
- ✓ **Orientácia na kvalitu** - kvalita výrobkov a procesov má vysokú hodnotu a je optimalizovaná v rámci procesu neustáleho zlepšovania (CPI),
- ✓ **Orientácia na úspech a profesionalita** - pre dosiahnutie úspechu sú dôležité faktory: rýchlosť, flexibilita, optimálny pomer cena/výkon, motivovaní a kvalifikovaní zamestnanci

„To, čo robíme, musíme robiť správne!“

Hodnoty:

Hodnoty v našom podniku sú určujúce a zodpovedné za výkon, motiváciu, spoluprácu a úspech nášho podniku. Pritom hrajú veľkú úlohu zásady, ako aj stanoviská a akceptovanie zamestnancov.

Ciele:

Jasne definované ciele sú kľúčom k úspechu podniku – dnes a v budúcnosti. Spoločnosť Volz Luftfilter dbá pritom hlavne na rozširovanie a budovanie svojich konceptov úspechu, ktoré spravili podnik silným už v minulosti

Ciele				
Finančná nezávislosť	Ziskový rast	Budovanie motivačnej sily	Vstup do nových oblastí obchodnej činnosti	Internacionalizácia obchodných aktivít

3. Produkty spoločnosti VOLZ Filters SK s. r. o.



Filtre pre klimatizačnú
a vetraciu techniku

Klimatizačná a vetracia technika

Spoločnosť orientuje svoju činnosť na spracovanie a montáž vrecových filtrov najmä pre svoju materskú spoločnosť Volz Luftfilter GmbH & Co. KG. Ich využitie je možné v oblasti klimatizačnej a vetracej techniky (veľké vetracie zariadenia v komplexe budov, ako napr. vo výškových budovách a letiskách, alebo pre klimatizácie v kanceláriách, školách a laboratóriách). Okrem štandardných filtrov na hrubé a jemné filtrovanie spoločnosť montuje aj špeciálne filtračné výrobky.



Vrecové filtre - hrubý prach G3 - G4

Na filtráciu vo vzduchotechnických prístrojoch a zariadeniach všetkých druhov

- Klimatizácie v kanceláriách, školách, laboratóriách
- Predradené filtre pre filtre na jemnú filtráciu
- Predradené filtre v lakovacích zariadeniach



Vrecové filtre - jemný prach M5 - F9

Na filtráciu jemného prachu v klimatizačných a vzduchotechnických prístrojoch a zariadeniach všetkých typov

- Kancelárie, nemocnice, výpočtové strediská
- Farmácia, presná mechanika a potravinárska výroba
- Predradené filtre napríklad pre filter proti aerosólom



Vrecové filtre radu - jemný prach VG3 - F9

- Pri vysokých požiadavkách na životnosť a prevádzkovú bezpečnosť v klimatizačnej technike, napr. kancelárie, nemocnice, laboratória, výpočtové strediská atď.
- Pre priemyselné použitie pri náročných prevádzkových podmienkach, napr. lakovacie linky u výrobcov automobilov, vo farmaceutickom priemysle, potravinárskom priemysle
- Predradené filtre napríklad pre filtre proti aerosólom



Vrecové filtre Biostat - jemný prach M5 - F9

- Na filtráciu prívodného a cirkulujúceho vzduchu vo vzduchotechnických zariadeniach pre kancelárie, rokovacie miestnosti a výrobné prevádzky
- Požiadavky so zvýšeným hygienickým nárokom
- Požiadavky na splnenie VDI 6022
- Pri zvýšenej vlhkosti vzduchu a náročných okolitých podmienkach



Vrecové filtre PROsyntex - jemný prach F7 - F9

Na jemnú filtráciu v tepelných vetracích a klimatizačných zariadeniach a prevádzkach všetkého druhu

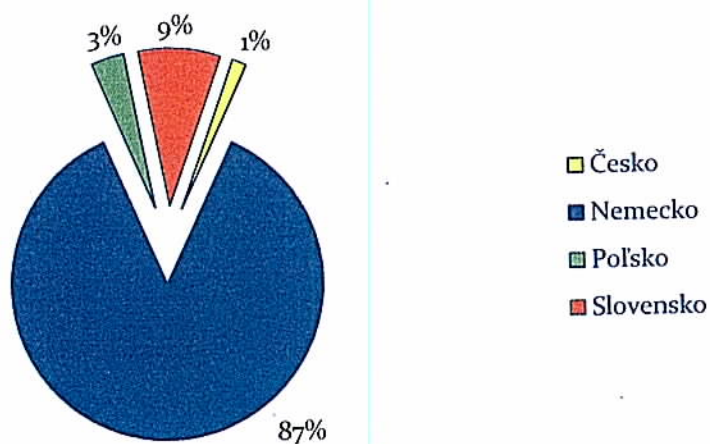
- Kancelárie, nemocnice, výpočtové strediská
- Farmácia, jemná mechanická a potravinársky priemysel
- filtrácie napr. pre HEPA filtre

4. Predaj a zákazníci

Hlavným zákazníkom spoločnosti je jej materská spoločnosť Volz Luftfilter GmbH & Co. KG so sídlom v Nemecku. Predaj voči materskej spoločnosti predstavoval 87 % z celkového predaja. Ďalšími krajinami, v ktorých firma v roku 2013 realizovala predaj, je Slovensko s 9 %, Poľsko s 3 % a Česko s 1 % podielom.

Naša spoločnosť sa chce v budúcnosti vo väčšom rozsahu orientovať na trhy krajín strednej a východnej Európy, prevažne na trhy postkomunistických krajín.

Podiel predaja podľa krajiny zákazníka



Najvýznamnejšími zákazníkmi našej spoločnosti sú nasledovné firmy, resp. značky:



SKANSKA



Filter Technik
Slovakia



PLASTIC OMNIUM

VOITH



5. Štruktúra zamestnancov

V priebehu roka 2013 stúpol počet zamestnancov o 36 % oproti predchádzajúcemu roku a ku dňu 31.12.2013 spoločnosť zamestnávala 152 zamestnancov. Z tohto počtu tvorili prevažný podiel ženy, ktorých ku koncu roka spoločnosť evidovala v počte 102, čo predstavuje v percentuálnom vyjadrení 67% z celkového počtu zamestnancov.

Podiel vysokoškolsky vzdelaných ľudí na celkovom počte zamestnancov predstavoval v roku 2013 8 %. THP zamestnanci sa podieľali na celkovom počte zamestnancov 16 %-tami. Priemerný vek zamestnancov predstavoval 37,75 rokov.

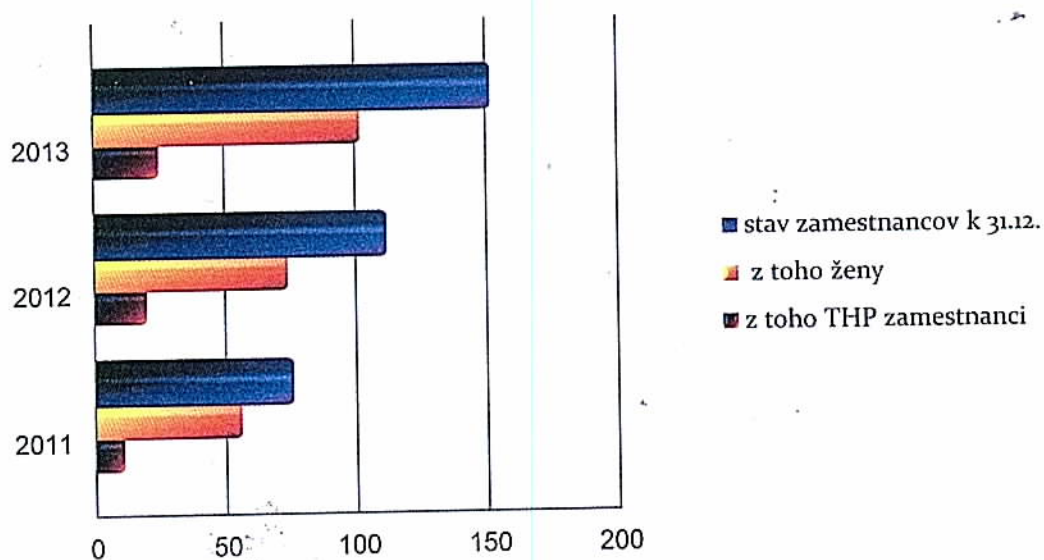
V súvislosti s plánovaným zavedením nových montážnych liniek spoločnosť predpokladala v roku 2013 nárast zamestnancov o 70-80 pracovníkov. V skutočnosti, však počet zamestnancov stúpol iba o 40 pracovníkov, z dôvodu neskoršieho zavedenia nových výrobných zariadení do prevádzky v druhej polovici roka 2014.

Prehľad stavu zamestnancov a ich štruktúra

	2 013	2 012	2 011
Stav zamestnancov k 31.12.	152	112	76
- z toho žien	102	74	56
- z toho THP zamestnanci	25	20	11
Priemerný prepočítaný stav zamestnancov	132	85	56
Priemerný vek zamestnanca	37,75	37,74	39,21



Vývoj stavu zamestnancov



6. Účtovná závierka

Účtovná závierka bola pripravená v súlade slovenským zákonom o účtovníctve.

Po dátume, ku ktorému bola zostavená účtovná závierka, sa nevyskytli žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali jej úpravu.

Spoločnosť v roku 2013 vytvorila stratu vo výške 278.178 EUR, o ktorej jediný spoločník – materská spoločnosť Volz Luftfilter GmbH & Co. KG rozhodol, že bude preúčtovaná na neuhradené straty minulých rokov. Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

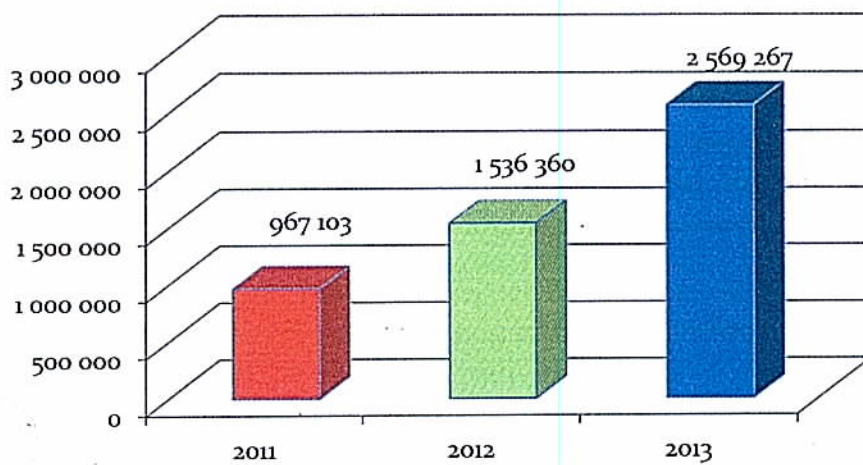
Účtovná závierka spolu so správou nezávislého audítora tvorí prílohu tejto výročnej správy.

7. Finančný prehľad

Od založenia spoločnosti v r. 2010 je evidentný každoročný nárast tržieb. V roku 2012 vzrástli tržby oproti roku 2011 o 59 %, pričom v roku 2013 oproti roku 2012 o ďalších 67 %, čo v absolútnom vyjadrení predstavuje nárast o 1.030.157 EUR. Pridaná hodnota na 1 zamestnanca za rok 2013 predstavuje 11.575 EUR.

v EUR	2 013	2 012	2 011
Celkové aktíva	1 860 065	1 933 640	1 716 645
Základné imanie	250 000	250 000	250 000
Hosp. výsledok za účtov. obdobie	-278 178	-766 790	-358 486
Pridaná hodnota	1 527 930	579 739	343 663
Tržby z predaja tovaru	395 717	315 271	181 382
Tržby z predaja výrobkov a služieb	2 569 267	1 536 360	967 103

Vývoj tržieb z predaja výrobkov a služieb



8. Informácie o vývoji účtovnej jednotky, stave a o významných rizikách a neistotách

Významné udalosti a vývoj spoločnosti:

- z dôvodu rozšírenia výrobných kapacít spoločnosť presťahovala na prelome rokov 2012 a 2013 svoju prevádzku do väčších priestorov, a v roku 2014 predpokladá ich ďalšie rozširovanie;
- spoločnosť plánuje zvyšovať svoju produkciu, s čím súvisí presun ďalšej technológie, nových montážnych liniek na montáž ďalšieho sortimentu filtračnej techniky pri súčasnom trende neustáleho skvalitňovania životného prostredia a zefektívňovania spotreby energií je predpoklad rastu odbytu v oblasti klimatizačnej a vetracej techniky.

Riziká a neistoty:

- pôsobenie na trhu, ktorý je citlivý na pohyb cien, čo môže obmedziť výraznejší nárast cien produktov, a tiež môže negatívne ovplyvniť nárast tržieb ;
- pomerne veľká závislosť spoločnosti na financovaní od materskej spoločnosti, na jej stave, vývoji, finančnej situácii a odbytových možnostiach.

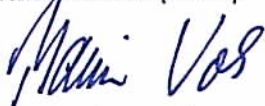
9. Starostlivosť o životné prostredie a odpadové hospodárstvo

VOLZ Filters SK s. r. o. sa od polovice roka 2010 zaoberá priemyselnou výrobou vzduchových filtrov do klimatizačných zariadení. Svoju výrobu rozširuje, preto sa zvyšuje aj vznik odpadov. Vytriedené odpady z výrobných činností sa odovzdávajú oprávneným organizáciám na materiálové a energetické zhodnotenie a nižšie množstvo odpadov je zneškodňované skládkovaním.

V tejto činnosti triedenia spoločnosť mieni aj naďalej pokračovať, preto boli aj stanovené ciele pre rok 2015 v súlade s cieľmi Programu odpadového hospodárstva Žilinského kraja, t.j. vo výrobnom procese. Je potrebné minimalizovať ich vznik; odpady, ktoré vznikajú v čo najvyššej možnej miere triediť podľa druhov a odovzdávať ich na materiálové zhodnotenie, energetické zhodnotenie alebo iné zhodnotenie aby čo najmenej odpadov bolo zneškodňované skládkovaním.

V súlade s Programom odpadového hospodárstva Mesta Martin bol stanovený cieľ pre rok 2015 dôsledne triediť separované zložky komunálnych odpadov tak, aby neboli ukladané do nádob na komunálny odpad, ktorý sa zneškodňuje skládkovaním.

V Martine, dňa 28.6.2014



Rainer Volz, konateľ

VOLZ Filters SK s. r. o.
Československej armády 10121/3
Martin 036 01

Správa o overení súladu Výročnej správy s účtovnou závierkou k účtovnému obdobiu od 1.1.2013 do 31.12.2013 v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

Spoločníkovi a konateľovi spoločnosti VOLZ Filters SK s. r. o.:

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti VOLZ Filters SK s. r. o. (ďalej len spoločnosť) k 31.12.2013 uvedenú ako príloha výročnej správy, ku ktorej sme dňa 2.04.2014 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre spoločníka a konateľa spoločnosti VOLZ Filters SK s.r.o.:

1. Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti VOLZ Filters SK s.r.o. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31.12.2013, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce poznámky.

Zodpovednosť konateľa spoločnosti za účtovnú závierku

2. Konateľ spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve. Súčasťou tejto zodpovednosti je navrhnuť, implementovať a udržiavať vnútorné kontroly týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby, zvolit' a uplatňovať vhodné účtovné postupy a urobiť odhady primerané daným okolnostiam.

Zodpovednosť audítora

3. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní splňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku

TPA Horwath A&A, s. r. o.
Pribinova 25/4195, 811 09 Bratislava, Slovensko, Tel.: +421 2 2067 8911
E-mail: ba@tpa-horwath.sk, www.tpa-horwath.sk, IČO: 36 714 879, IČ DPH: SK2022294131
Vedený v obchodnom registri OS Ba I., v odd. Sro, vložka č. 43738/B

audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítor posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné audítorské postupy, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti významných odhadov vedenia spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané audítorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Názor

4. Podľa nášho názoru účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti VOLZ Filters SK s.r.o. k 31.12.2013 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

- II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný konateľ spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

- III. Podľa nášho názoru sú uvedené účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

Bratislava, 13. august 2014

TPA HORWATH

TPA Horwath A&A s.r.o.
Licencia SKAu č. 304



Ing. Ivan Paule, CA, FCCA
zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 847

TPA Horwath A&A, s. r. o.

Pribinova 25/4195, 811 09 Bratislava, Slovensko, Tel.: +421 2 2067 8911

E-mail: ba@tpa-horwath.sk, www.tpa-horwath.sk, IČO: 36 714 879, IČ DPH: SK2022294131

Vedený v obchodnom registri OS Ba I., v odd. Sro, vložka č. 43738/B

Albánsko | Bulharsko | Česká republika | Chorvátsko | Maďarsko | Poľsko | Rakúsko | Rumunsko | Slovensko | Slovinsko | Srbsko

Člen Crowe Horwath International (Zürich) – skupiny samostatných a nezávislých autorizovaných účtovníkov a poradcov.